# THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 16—NO. 63 WEDNESDAY, AUGUST 12, 1953. TORONTO, ONT.


## Can. Nisei Airwoman to Visit Imperial Palace, Tells Japan Newsmen Prince 'Likeable Person'

TOKYO. — Canadian Leading Airwoman Grace Tomiko Honkawa of London, Ont., who accompanied Crown Prince Akihito in his recent tour across Canada, is expected to visit the Imperial Palace in Tokyo shortly.

The 22-year-old member of the RCAF has been on leave in Japan since July 25 and she met her father in Shiga-ken on July 28. Miss Honkawa will be accompanied by her mother when she makes the visit to the Imperial Palace.

The Japanese press has covered the arrival of Miss Honkawa in Tokyo and one source called her a Canadian "Cinderella who met her prince charming—Crown Prince Akihito"—when she was assigned by the Canadian government to act as clerk for the entourage during the Prince's tour.

Upon her arrival to Tokyo aboard a military plane, Miss Honkawa told Japanese newsmen that the 19 year-old prince who is presently touring the world made a very good impression in Canada.

"The Crown Prince was a very likeable person who at the same time had the dignity of royalty. He got up as early as 4:30 in the morning to greet Japanese residents and the Canadians who gathered at the railway stations to greet the prince", she said.

LAW Honkawa was one of the first Canadian Nisei girls to join the RCAF.

## Portland Atty. Fears Oriental Tide In TH

WASHINGTON, D. C. — Arthur M. Churchill, retired Portland, Oregon, attorney, recently testified that "overfecundity" threatens the Hawaiian islands and said they should not be given statehood.

Appearing before the Senate interior committee, Churchill said an "Oriental tide" threatens to engulf the islands because of the high-birth rates and the low-death rates of the Oriental races in the islands, especially among islanders of Japanese extraction.

"Churchill emphasized that he raises no racial question." He said the birth-rate situation in Hawaii simply stresses the "flood of humanity that faces all that is worth while in the world."

## Engine Trouble But Plane Arrives Safely

VANCOUVER. — Engine trouble forced down the CPA airplane bearing the new Japanese Consul of Vancouver, Shigeru Hirota, on Aug. 5. The party which included Ken Mori, staff member of The New Canadian, spent one night at Shimiya in the Aleutians.

The plane arrived safely the next day, Aug. 6, at Vancouver where Mr. Hirota will take up his post.

The party included Mr. Hirota's wife, two children, and his niece Mariko Hirota.

## Japanese Youths Guests At PNE in Vancouver

VANCOUVER. — Special guests at the Pacific National Exhibition's 4-H Club Junior Farmers' Show this year will be two young 19-year-old Japanese youths, making it the first really international show of its kind on the continent.

They are Michiko Hikasa and Kazuyoshi Uematsu. They were specially selected by the Japanese government.

They bring an international problem, however, since neither can speak English and none of the directors of the show can speak Japanese.

A letter to the PNE board from R. W. Mayhew, Canadian ambassador to Japan, said, "We will do all in our power to assist these two representatives in their journey to Canada. May I congratulate you for your initiative in fostering international goodwill".

Provincial Agriculture Minister W. K. Kiernan wrote describing the invitation from PNE as an "especially fine gesture".

## Plan Luncheon, Tour For Japanese Mayors

VANCOUVER. — A luncheon at Hotel Vancouver and a tour of the city are two of the highlights being planned by the City Council and the Vancouver Board of Trade when about 50 officials and mayors of the principal cities in Japan visit the city on August 22.

The luncheon is to be held at 1:30 p.m. at the Banquet Room of Hotel Vancouver. The tour will consist of a bus trip from 3:30 p.m. of Stanley Park and up the chair lift to Hi-View Lodge on Grouse Ridge for tea.

Invitations have been sent to the JCCA for attendance at the functions.

## Eight Nisei Return

PORT CREDIT, Ont. — Eight Nisei who returned from Japan to work at the Port Credit Mushroom Farms on Aug. 7 are Mataharu Teranishi, Hidenari Teranishi, Toru Kawaguchi, George Nakanishi, Isao Mori, Kichijchi Sumikawa, Yoshimi Yamashita and Isamu Mukai.

## B. C. Scholarship Fund Underway

VANCOUVER. — The B. C. JCCA Scholarship Fund is well underway with donations having been received from several sources.

The Revelstoke JCCA has donated the sum of $50 while Dr. H. S. Saito, B. C. JCCA president, has donated $10.

Donations to the Fund can be sent to the "B. C. JCCA Scholarship Fund, 2511 Wallace Crescent, Vancouver 8, B. C."

Application forms for the U. B. C. Entrance Scholarship have been sent to a number of applicants. Application forms may still be obtained from the above address and must be submitted to Dean W. H. Gage, University of B. C.

## B. C. Committee Collects $3,000

VANCOUVER. — The B. C. Japan Food Relief Committee on Aug. 6 sent $3,000 to the Japanese Red Cross through the Japanese Consulate in Vancouver. $1,250 of this sum was raised from the community in Vancouver and the remainder from other B. C. areas.

Deadline for the second installment is August 31 and an appeal [illegible] to persons who have not donated.

[illegible] JCCA meanwhile collected $217 and has forwarded the sum to the Embassy [illegible] in Ottawa.

OBJECTS TO "MEX"

LOS ANGELES, Calif. — Use of [illegible] abbreviation "Mex." in the [illegible] racial status of Mexicans was protested [illegible] the City Council.

## DIPLOMATS SEEK MORE CANADA-JAPAN TRADE

### 'Imbalance Cannot Continue' – Mayhew

VICTORIA, B. C. — Japan, dependent on export trade, has been few months, R. W. Mayhew, Canadian facing difficulties in the past ambasador to Japan, said on his return to Victoria last week.

Her export trade has been declining particularly with the sterling areas. The Japanese are worried too, because the demand for goods, created by U.N. Armies fighting in Korea has become an important support to their economy and they expect a large drop.

Mr. Mayhew didn't share Japanese pessimism in this respect. He thought the U.N. would embark on a substantial program of rehabilitation in Korea which would create a demand for Japanese goods.

Canada's trade with Japan points up some of her difficulties. Japan is Canada's fourth best customer. She is buying $115,000,000 annually from Canada—mainly coal, iron ore, wheat, barley, asbestos and some nickel. Canada on the other hand bought only $15,000,000 from Japan.

Japanese exports are hard to market in Canada, Mr. Mayhew explained, because in large parts they are "non essentials," porcelain, ceramics, silks and novelty goods.

But, he pointed out, the imbalance of trade between Japan and Canada could not continue indefinitely, despite the fact that the trade figures were counter-balanced to some extent by the spending of the armed forces in Japan.

Domestic purchasing power and wages have been moving higher in Japan, Mr. Mayhew explained, and this has given Japan a less favorable position in the competitive international market than it once enjoyed.

He gave one intimation that might be important for B. C. trade. Japan now draws much of its oil from Peru. With the completion of the transmountain pipeline, some may be taken from Vancouver.

## 'Wish to Promote Exports' – Hirota

VANCOUVER. — New Japanese consul Shigeru Hirota set a precedent on his first day in Vancouver. He had lunch with his staff—at his invitation—but they prepared it.

On such short notice there was no sukiyaki or even tempura, because the consul's larder wasn't equipped to cope, the pretty receptionist had never cooked before, and the office hotplate couldn't manage that tall an order.

But even with a mystery lunch coming up, Mr. Hirota could be pleasant and talkative. He said he was looking forward to his stay here and his job of promoting trade between Japan and Canada.

WILL HELP KOREA

"We need your wheat and lumber and wish to promote our own exports," he stressed.

He feels that Japanese economy is booming because of the "special demands" for the Korean war, will play an important part in rehabilitation of Korea.

Japanese industry, he reported, has "almost recovered from the war." This time the "war" was the one between the West and Japan. Mr. Hirota, who served in Washington from 19[illegible] to 1940, sat out part of the war as a Russian internee. He was stationed in Moscow when the USSR made a last-minute declaration of war on Japan.

NO MORE SWEAT SHOP

The 39-year-old diplomat said "sweat shop" labor conditions no longer exist in Japan. His country's aim, he said, is to produce "high quality goods at a reasonable price."

Raw material-famished Japan depends on international trade for its economy, Mr. Hirota explained. No new industries have sprung up since the war because "we were highly industrialized before the war and were able to produce almost everything." He said existing industries were being developed.

He also claimed that the militarists "of the old days" have disappeared. Without armed forces of its own, Japan would have to ask for help from the U. S. if attacked, Mr. Hirota said, but expressed the hope that in the future "we will be able to defend ourselves."

The consul said Japan is anxious to join the United Nations. When that is accomplished "we will realize our duty according to the U. N. Charter," he said.

With him are his wife and children, son Hidenari, 9, and daughter Tomoko, 6. They'll go to a Vancouver school in September.

## To Transfer Iguchi As U. S. Ambassador

TOKYO. — It was reported by Japanese government sources on August 3 that Sadao Iguchi, Japanese ambassador in Canada, will be posted to Washington to replace Eikichi Araki who is ambassador to U. S.

Mr. Iguchi is expected to be transferred after Crown Prince Akihito visits the United States in September.

## Province Reader Suggests Use of Graduates With 'Oriental Background' to Boost Trade

VANCOUVER. — In a letter-to-the-editor in the Vancouver Province last week, a reader, J. Walker of Hollyburn, B. C., suggested that Nisei university graduates can be used to strengthen trade relations between Canada and Japan. She said:

"Your editorial of July 27, "Give Japan a Chance," should arouse the people of B.C. to the danger of losing not only the Japanese trade but our natural market with the Orient. Already Japan and Germany are dangerous competitors in South America.

"Instead of discouraging trade we should have a well-trained personnel seeking new outlets.

"We have many university graduates of Oriental background who could be used as trade emissaries and ambassadors of goodwill. They would not have to overcome the handicap of language and would help bridge the thought chasm that separates the eastern & western world."

# An Interview In Tokyo

## Wherein The NC's Mori And Asahi's Imazawa Expound On Some Of Japan's Problems

(This is an interview between Ken Mori of The New Canadian and Masami Imazawa of the Asahi Shimbun on August 2 at the YMCA in Tokyo previous to the former's departure for Canada after a month's tour of Japan. A finance and economy writer for the large circulation Asahi, Imazawa is the Tokyo correspondent for The New Canadian and his articles appear in the Japanese section quite frequently.—Ed.)

Tokyo, Japan

**IMAZAWA:** What is the difference in the impression that you had of Japan while in Canada and the actual seeing of the country with your own eyes?

**MORI:** One of my chief impressions is that Japan today bears little damage from World War II although, of course, there are marks of the ravages of war here and there. I wondered to myself whether this is really the defeated Japan, only eight years after the peace treaty. There seems to be a new mood here; the women wear fashionable clothing on the streets, the salaried men wear white shirts and dress themselves neatly and one can see the boom in the construction of buildings. Is this the defeated Japan, I wonder?

**IMAZAWA:** That's a problem. The outside face of Japan looks good to anybody. Perhaps if you remained another month here you may be able to grasp the inner conception of Japan. But from actual statistics, the economic life of Japan is poor. Production has increased 40 per cent over pre-war times but the income of the Japanese computed on a per capita basis is far behind in comparison with [illegible]. Whereas Canada is [illegible] the world next to the U.S. in wage earning, Canadians getting $1,400 per year, Japanese get only $150 a year. Japan is 16th in the world in per capita income and it has been quite a deep [illegible].

You must bear in mind that the Japanese are [illegible] and this does not mean that they are [illegible]. The business firms, for example, spend any profits [illegible] the buildings rather than improving their machinery for better production. That's the general tendency of the Japanese. They are scarcely [illegible] a day to day basis by [illegible] from the U.S. [illegible]

[illegible] addition [illegible] take [illegible] from [illegible]

**MORI:** I found out in the farming districts that there have been no changes [illegible] in the past 20 years. There has been no improvement to speak of, the same means of cultivation are used, the farm houses still thatched with straw. I thought by this time that the innovation of democratic ideas in Japan would have raised the standard of living in these backward farm lands.

**IMAZAWA:** I agree with you, however, if you examined their life carefully, one can see that the farmers' recovery has been faster than those living in urban districts. Their lot has been much improved since pre-war days. By a farmland act, they gained possession of their own lands; from the lack of food in the towns, they have made money. They have gained materially in buying radios and sewing and washing machines. You cannot imagine that Japanese farmers will use tractors since the land is so small. The outlook of the farmers seems hard and grim but it isn't really the case.

**MORI:** When officials of the Wakayama Prefecture Government visited me, I talked about Nisei re-entering Canada. They were glad to hear about them and they were enthusiastic about maintaining their efforts. As an aftermath of the recent floods in Wakayama, whole villages have been buried in mud in some areas that the people of such places would wish to leave Japan to seek a new life somewhere else. If some go, others will follow.

**IMAZAWA:** That's right. I wish Canada would reopen immigration for the Japanese.

**MORI:** I reported in The New Canadian about the recent floods. I am worrying about how the Japanese government will try to reforest or reconstruct the flood lands and rivers in order to prevent future disasters. I saw the people who luckily escaped damages from the flood. They were feeling pretty relaxed about the whole thing. But this attitude gives me a bad taste in the mouth. There seems to be only mouth and tongue sympathy among the Japanese. In Canada, if people in other sections suffered such or similar disasters, they will help with the limit of their resources.

**IMAZAWA:** The Japanese point of view is different. Since they are having such a difficult [illegible]

**MORI:** When I visited my parents in Shizuoka, I went to see the tombs of my two younger brothers. It was a sad occasion but I realized that they had sacrificed their lives for the new Japan.

**IMAZAWA:** I can understand that feeling since I fought in the war in the South Pacific and survived after a terrible time. I am thinking that the defeat of Japan has not been unfortunate.

**MORI:** I noticed so many returned soldiers who were wounded in the war begging in the city streets. Why does the government not extend any aid? In Canada, as a comparison, veteran's groups would not allow this sort of thing. Also from the point of view of the tourist trade, such pathetic conditions should not be allowed to remain like this.

**IMAZAWA:** This is another complicated problem. Defeated Japan cannot care for these people, the government has no funds to support them. If the money now being used for rearmament were to be shifted for these people it would be an easy thing to solve the problem. As it is, it is one aspect of the sorry lack of social welfare in Japan.

**MORI:** Then too I was surprised by the widespread flourishing of slot-machine games in Japan. In one out of every ten houses one sees "pachinko" machine establishments. When you see notices saying "No one allowed under 16 years of age", I wonder whether the adults playing the machines have brains with the capacity of 16 year olds or under.

**IMAZAWA:** Let's change the subject. Did you see any of the good points of Japan?

**MORI:** The great and immense natural beauty. The mountains and the river. That's the thing I found out. In the summer resort of Hakone I dipped into the hot springs and there were birds singing in the trees. In Hikone, my parents' town, I watched the fireworks light up the dark sky in the Lake Festival and in the woods, I found the "hotaru", the peculiar fireflies. I re-discovered the feeling that I had in my childhood of 20 long years ago. To Nisei who have not known Japan, it is impossible to understand this feeling.

**IMAZAWA:** But if you stay two or three months, the feeling will soon be different.

**MORI:** That's the point. When [illegible] return to Japan, they are [illegible] by everybody as strangers from a new land, but after two or three months, they soon find [illegible] they are ignored and [illegible] Japan [illegible] Canada [illegible] Nisei [illegible]

**IMAZAWA:** "Naruhodo"! That's right. It would help to close the gap if new immigrants were allowed to go to Canada. I understand that immigrants who [illegible] a new life in Brazil often [illegible] back to Japan to live out [illegible] remaining years. It is a pro[illegible] to think about deeply.

**MORI:** One month's stay in Japan is rather short but when [illegible] going back to Canada [illegible] good.

**IMAZAWA:** That's as it [illegible] I hope I will be able [illegible] Canada and talk about [illegible]. Please convey my [illegible] to the readers of The New Canadian.

**THE NEW CANADIAN**

*An Independent Japanese-English Organ.*

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

KEN ADACHI — Editor
TAKAICHI UMEZUKI — Japanese Section Editor
KEN MORI — Advertising

479 Queen St. W., — EMpire 6-5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

# CounterPOINT

By Ken Adachi

**Potpourri. . .**

The sun is my undoing. It's too hot for thought, much less writing a column, therefore, here is some potpourri picked up on the wayside. . .

Plunked in my vote in the federal elections on Monday for all it was worth. The one thing that constantly appalls me come election time is the utter ignorance of many people as to what party or candidate to vote for. This candid indifference—it reminds me of lady bettors on the racetracks who close their eyes and pick their horses by the nice sounding names and not by any use of know-how, intelligence or discretion—is a pretty sad commentary on public interest in politics. The average Nisei is just as guilty in this respect and I would also wager, for example, that some CCF-voters among them pick the party from past-performances and not on their supposedly socialist ideas on which the party was first formed and have seemingly abandoned.

I'm told by one good authority that there are few Nisei loitering about Toronto's Chinatown as compared to the many who made the few short blocks their stamping grounds some five years ago. This was one problem of Nisei society that was rarely spoken about or discussed. These Nisei—most of them around the ages of 20 to 25—spend a good portion of their waking hours in the gambling dens or other activities that still flourish there. But most of this youngish group have now deserted the streets, for what other activities I do not know. And if some one should take a sort of a Cook's tour of the more seedy environs of the area, it's obvious that there is a marked difference. Which, of course, is all to the good. . .

• • •

I really don't know but I think I am one of the last holder-outers against 3-Dimension movies. Haven't as yet donned polarized glasses to see the new gimmick and I hope to hold out as long as possible. I think that the function of the movies is to entertain—but in the best way possible—and I can't quite figure out how this business, exciting though it may be, of throwing sabre-toothed tigers or low-bosomed female types right into your lap comes anywhere near fulfilling that purpose. Any creative acting, directing or photographing seem to be sacrificed for a circus-like novelty. I like my movie-viewing to leave some sort of enjoyment for imagination so that I can figure out things for myself and not have them thrown into my lap. . .

Wonder how far the Nisei have progressed along the line of assimilation—that sticky problem that Nisei writers of a decade ago used to discuss with such furrowed brows. Materially speaking, Nisei have certainly climbed upwards in the past few years but an assessment of their social integration is a thing that is much more difficult. One can only speculate. Complete assimilation in its true sense means, of course, miscegnation or intermarriage. Not only must Nisei be accepted by non-Nisei males but they must be accepted by non-Nisei girls. But I don't think that we have to worry about being that complete about the whole thing. . .

• • •

A common fallacy or prejudice shared by some is an opinion that members of the different Nisei groups, particularly in Toronto where there are so many, have cliquish and consequently snobbish and holier-than-thou attitudes. Which is pretty far from the truth. There are all kinds of special groups for an endless variety of reasons—sports, dancing and other social outlets. On outward appearances at least, most of them are banded together under the bannerline of religious orders. But the other day I was quite surprised to hear a young lady tell me that she thought the members of the JCCA formed a tight clique to the point of snobbery. It's rather an ill-advised idea for if I, as an example, felt inclined to throwing a bit of snobbery around, it certainly wouldn't be on the basis of my being a JCCA-er. . .

Wonder why, what with all this plethora of Nisei groups there are few, if any, groups on a more high brow level—like literary or drama societies, artists' and music lovers' clubs or anything approaching a Bohemian-like group. But artists, writers and such—few that they are—are pretty independent people. They go their own way. . .

• • •

One thing, however, [illegible] with the Nisei [illegible] efforts like the proposed [illegible] munity Centre in Toronto [illegible] doomed to failure [illegible] is the lack of [illegible] communal things. [illegible] get rather cynical [illegible] hard to get Nisei interested [illegible] co-operative deal unless they get some direct benefit [illegible] the average Nisei [illegible] average person I [illegible] blessed with much [illegible] And nothing is [illegible] late for I am not [illegible] the Nisei are [illegible] school of thought. [illegible] and doubtlessly [illegible] plenty is written [illegible] that there could be [illegible] special about the Nisei . . .

Wednesday, A[illegible]

大臣だつて、つまらない。あひんばんに首をすげかえられるんでは、つまらない。す[illegible]現代の[illegible]野球、川上哲治[illegible]

国土曜午後一時、安息日學校
並に聖安息日禮拜下村牧師
說教「信仰と主の内住」
JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Rev. I. Shimomura [illegible]
[illegible] College St. Toronto

イー・オン・トレーディング
YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST. TORONTO (EM.4-3972

# もっと増加させる
## 必要がある日本のカナダ向け輸出

【ウイタワ発】八月初めに帰朝して来た駐日カナダ大使メーフュー氏は「輸出に命をかけている日本はこの数ヶ月来それが不振で困難している」とし、日本の通商がスターリング地域で減少を見て居る上に朝鮮休戦で調達軍需の物資供給が減るであろうことも日本人は大いに心配していると説明している。

日本はカナダにとっては第四番目の良い顧客で、カナダは日本に年々一億一千五百万弗の石炭、鉄鉱、小麦、アスベスト、ニッケル等を輸出しているのに、カナダが日本から買っているのは一年にたった千五百万弗だった。

ところが日本からカナダに輸出できるものと言えば主として「非重要品」である織物、シルク、オモチャなどで、輸出増加は困難であるが、しかし此の片貿易の状態は何時までも捨ておけぬとメーフュー大使は語り、日本自身の状態について次のように語った。

"日本における国内購買力と賃金は高くなりつつあるので、日本は在来国際市場の競争で有利な地位を占めていたような状態を続けるわけには行かなくなった。

"日本は今やその石油の多くを南米ペルーから買っているが、アルバータの油をロッキーを越してパイプで晩香坡に送り出す施設が完了したら日本にも送れるであろう。

# 藤原オペラ
## 一行再び来米

昨年ニューヨークで公演した藤原歌劇団一行は八月二日ハワイから空路ロサンゼルスに到着、五日から十五日まで八回にわたり同地グリーク劇場で上演する。ついでソルトレーキ、ニューヨークで上演する筈だが、一行のプリマドンナとしてパリで歌劇勉強を続けていた砂原美智子さん（渡佛前トロントにも見えた）もニューヨークから駆けつけて藤原オペラ団に加わった。

# 二百十七弗
## 大使館通し送金
### スローカン市協扱い

スローカン日系市民協會では集めた日本の水害見舞金寄附二百十七弗はオタワの大使館に送金され八月七日大使館から日本へ送金した。

# 五百弗送金
## クベック市協

【モントリオル発】クベック市協はトロント市協提唱の日本水害見舞金募集に賛同して各教會團体等に依頼状を發送したが反響大きく八月二日迄に集った五百弗を第一回分としてオタワ大使館に急送した。寄附は八月末日まで受付ける

それまでにまとめたいと希望している。

# トロント市協の分
## 一、四〇七弗

トロント市協扱の水害見舞金は火曜日朝までに三、四七七弗に達した。第一回目の千弗は月曜日送金した。（第二回目千弗が米貨一六〇〇弗九二仙になったと報じたのは一、〇〇六弗九二仙の誤植）

# ハミルトンからの
## 第一回分三百五十弗

ハミルトン共和倶樂部扱い日本水害見舞金第一回分三百五十弗は八月六日大使館から外務大臣宛に轉送された。尚共和倶樂部では引續き一般からの援助を願っている。

# 第一回分の三千弗
## ビーシー州からの日本水害救済金

【晩香坡発】ビーシー州の日本水害救済資金募集委員会は八月六日までに集まった救済資金三千弗を第一回分として晩香坡領事館を通じ日本赤十字社宛に送金した。右三千弗は晩香坡市内分（戸別訪問）千七百弗と地方よりのもの千三百弗となっているが、救済金は日本赤十字で被害地に適当に分配するよう依頼した。

尚第二回締切期日を八月三十一日としているので未だ届いていない分はなるべく

# 南加に日本の蜂を解放
## 果樹園の害虫驅除に一と役

【加州リバーサイド発】日本から空輸された蜂のうちたった一匹生き残った牝蜂からハチの子孫数千匹が南加の果樹園に解放されようとしている。この蜂はオレンジ類の害虫驅除に役立つもので加州大學の専門家クラウセン教授が日本へ行ってさがした種類である。クラウセン博士は日本各地を廻って他にも八種類の害虫に對する敵を發見し、それを持ち歸っていまリヴァーサイドの實驗室で繁殖させている。

●バーノンの杉山岩吉氏夫妻三男ドクター杉山昭平（ヘンリー）氏は昨年ウイニペッグ大學の醫科卒業の後同市市立病院で更に研究を續け去る六月からトロントで開業している。

# 「白井」目指してポカポカ
## 大臣大將となる——は昔語り

【東京通信】ホタルの光、窓の雪、文讀む月日重ねつつ……刻苦勉勵して大臣、大將となる——というのは今は昔の物語り。大將はなくなったし、大臣だって、つまらない。あひんばんに首をすげかえられるんでは、つまらない。すくなくとも現代のヒーローたらんとすれば、野球・川上哲治であり、ボクシングの白井義男でなくてはならぬ。これこそ當世青少年の夢である。「いまどきの若い者」だから、なっとらん」と道義のタイハイを嘆いても仕方がない。大臣大將のサンプルがあまりお粗末すぎた因果とあきらめることだ。

◇

さて、ボクシングの道場は東京都内で三十五。白井選手が世界フライ級選手權獲得以來は入門希望者ますます增加のきざしとほくそ笑む。入會金が二百圓から三百圓、月謝がやはり三百圓くらい。年でいうなら十七、八から卅五、六歲まで。クラブによって違うが大体柔道なら初段黑帶格がエークラス、そこまで行かねのがビー、習いたてのほやほやがシー級と三階級になっている。エーになるまでは先ず三年。ビークラスでさえ一年間はなぐられる習練を積まないと、してくれない。そこで見どころがあればプロの道へというすじ道。第二の白井たることまたツラキかなである。しかし、よしチャンピオンの大望成らずとも、二年もやればケンカには絶對の强味。そこで魅力と學校歸りの中・高校生、勤めの退けた「員、小店員まで、「フット・ワークだスパーリングだ」と、ともかくポカポカやっている。

# 安息日再臨教會

■土曜午後一時、安息日學校並に聖安息日禮拜下村牧師說教「信仰と主の內住」

JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Rev. J. Shimomura　LO.4-[illegible]
[illegible] Ave., Toronto


AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.



二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる樣願います

日本行專門　安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)



IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）を組みます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワーカー



◇食料品　一切◇

大西洋でとれたマグロ
一斤七十仙、御注文下さい

トロント市エリザベス街八　（九時半開店）
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM.4-3972)

# 源義經（七）

村上元三

「金賣り商人の吉次、というお方でございます」

「ふん、あれか。奥州平泉の大商人で、京の三條にも屋形を構えている男だな。そうか道理で表に馬が何頭もつないであると思った。ときどき來るのか、吉次というのは」

「はい、今夜は火祭を見物なさるとて、お供を大ぜい連れて見えました」

「あんな長者と知り合いになったのなら、七郎次もさぞ近ごろは金まわりがよい事だろう。おれも堂を建てるとき、七郎次に寄進してもらわねばならぬ」

すぐに正門坊がいやしいことを言い出したので、

「では、お待ちを」

うつぼは、逃げるように小路を走り出た。

もうそろ／＼眞夜中に近く火祭のはじまる時刻であった。

さっきまで天狗の話をしていた黄い袈の七郎次が、こんどは篝火のそばに立って、松明をかついできた若者たちへ何くれとなく指圖をしている。

間もなく、合圖の太鼓が鳴ると、山門の石段の下に、大松明の赤松の根に火を點じたのをかついだ若者たちが、一せいに石段を驅けあがって、山腹にある由木神社までのぼる。それから神輿をかつぎ出し、石段をおりてくる。

神輿の綱には、村の女たちが總出ですがる。お旅所に神輿を移したのち、廣前で大火ほどの松の大木を燃やし、夜明け近く、火で始まった鞍馬の火祭は火で終る、という例になっているのであった。

うつぼは、人々の眼をしのぶようにして、そっと家の中へ入った。

村一ばんの舊家なので、表構えは普通の家と變りはないようながら、馬つなぎのオクもしつらえてあるし、中へ入ると土間もひろく、家の奥行きは深い。

七郎次は、地下人（ジゲビト）百姓でありながら、この鞍馬の里は一村で一つの座を形作り、その頭分を大總仲間といって、七郎次は總代になっている。寺で用のある時は人足をさし出し、さまざまな雜用もする代り、寺からも特別の保護があり、恩典も與えてもらう。

## 晩香坡佛教會のボン法要

晩香坡佛教會では次のように盆法要を執行する。

八月十五日午後八時からプロクトン・ポイントで盆踊りと野外ダンス

△八月十六日午前十時マウンテン・ビューレザント墓地參拜、午前十一時スタンレー公園記念塔參拜、午後二時先亡者追悼法要をアレキサンダー街語學校ホールで、午後七時から盆踊りと日本映畫

## 田中もと子女史

【晩香坡發】アワカ病院理事長田中もと子女史の講演會は七月十八日晩市佛教婦人會主催で開催された。上杉夫人司會で田中女史の信仰と体驗を通したお話あり、映畫も上映、續いて歡迎茶話會が開かれた

## ニューデンバー佛教會世話人

一般投票により新世話人が次の如く決定された。

江畑源彌　岡松仁三郎　木戸力松　清野時次　上田豊太郎　四角真太郎　田中増彌　竹中仁三郎　井田常次郎　猿山彈正　井上重隆　森定嘉十郎　立道長太郎　室田獅子郎　岡田三郎　森仙彌　片岡吉太郎　佐藤三郎　奥津東三郎　熊野龜雄　廣田四平　小坂陽太郎　小田重敏　泉甚市郎　小林順

△顧問　岡田三郎　田原定市

△幹部互選の結果△主任　田中増彌△副主任　竹中仁三郎△議長　森仙彌△副議長　小田重敏△幹事　佐藤三郎△補佐　井田常次郎△會計　井上重隆△補佐　立石長太郎△監査役　岡松仁三郎　熊野龜雄△内陣係主任　江畑源彌△場内係主任　木戸力雄△受付係主任　泉甚市郎

●ニューデンバー婦人會新幹部△會長　中島あさ△副　吉仲たか△幹事　上田さみ△補佐　齋藤すゑ△會計　山下たみゑ△監査役　木戸りん　北村政枝△教育部長　小林里子△部員　奥津にけ△社會部長　狩野きく△部員　立道りく

## トロント日本語學園生徒募集

トロント日本語學園では來る八月廿三日午後一時から五時までの間にヒューロン街一三四佛教會堂へ申込めばよい

●八月一日發表ハミルトン日本水害見舞寄附者名中小柳鐵は「小柳鐵」氏

●ポートクレジットのマッシ

ルーム顧問に前週日本から到着した人々は次の諸氏で吉川　寺西眞駄治　寺西英也　日徹　中西城治　森積　角用吉一　山下義美　向井勇

●寄附感謝　左の方々より本會への寄附を頂く御禮申し上げます。合掌

△十弗　横原文惠△十弗　濱川マス△五弗　岡四郎△五弗　池田初枝

ニューデンバー佛教會

## 新入學生募集

▲申込期日　八月二十三日午後三時より五時まで

▲場所　一三四ヒューロン街佛教會堂

▲年齢　七歳以上

▲開園　九月三日月曜日午後七時より　同八日土曜午前十時より

教室從前通り二二〇カレッジ街ジョンホール内、申込期日に差し支えの方は教師又は當事者に申込んで下さい

トロント日本語學園

## 寄附者芳名（七）

日本水害見舞　トロント市協扱

△廿五弗宛　伏見由太郎（ヘミザース）キャピラノ・ダロナリー

△十五弗　近藤米吉

△三弗宛　吉本德助　井上嘉明　二三柳井久吉　井上　太井正　實兵時　内藤啟一　寺村マサ　伊吹政　島森周藏

治　玉置房枝　庭谷政次郎　澤田トメ　片岩保　伊勢平造　酒井安藏　浦川　原房作　一原修　靜夫　菅格治太郎　前川定吉

△二弗宛　井上スエ子　久保庭憲　朝比奈齊市（グリーンウッド）　船志津子　鮫島富雄　渡邊トミ　小谷フレッド　佐岡ジョー　土屋仙藏　渡邊タカ　五百井仙之助　松居靜枝　宮本靜枝　早川石五郎　近藤孝三　太田治德（モント・ウオーレネット）　辻本晉藏　和泉藤次郎　小財新九郎

## スロカン市協扱い

日本水害見舞金寄附者芳名

△三十弗　日本婦人一同（スロカン婦人一同）△十五弗　田上ブチ（ザース・カンパニー）△十弗宛　お寄講　木下喜智　松林平次郎　榎本龍吉△五弗　山本武　鮫島武次　村上倖美　西村正男　片山藤造　中尾幾太郎　松村鐵造　江頭宮雄　鮫島宗隆　村上實　下出幸男　藤林時太郎　井上勘太夫　今田貢　坂田諒造　森下打司　寺北秀男　黒田常次郎　岩田高滿　鬼崎△三弗宛　谷口順太郎　中野潮太次郎　渡邊彌次郎　田中善太郎△二弗　阿部孝行　上井健市　林田富雄　石原琴平　及川毅　室部　十藏寅吉　安保勝太郎　村川　山本和吉▲

計二百十七弗也

## 熊本縣出身者に御願い

今回の日本水害に就いては皆樣にはすでに市協主催、見舞募集に應募されし事と思いますが今回熊本縣知事兼熊本海外協會長櫻井三郎氏、理事長石坂繁氏より熊本縣下の罹災民援助方の申込みを受けました。損害程度八百三十億六千万圓、死者二百六十六名、水害と阿蘇火山灰ナイアナによる泥害で甚大被害を受けその排除費が各縣下八十五億九千万圓を要する見込みに一層縣下は難なく候

狀は想像以上に御座います。本連絡會にても早速活動を始めましたが市協主催の見舞募集の一段落を思い今日まで延引いたしましたが、皆樣にも本縣罹災民のため御援助の程御願ひ致します。市内は戸別訪問にて御願ひ致しますが各地の縣人諸氏も出來る丈け左記宛御送附下さいます樣願ひます。義捐金は熊本日々新聞紙上に掲載する事になっています。

八月三日

熊本海外協會カナダ連絡會

H. M. SHIMODA, 56 Nina St., Toronto 10, Ont.


# 大中國飯店

The Great-China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

## 皆様を歡迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下さればきっと満足されること請合です。日系人におなじみのトム・チョウが接待し御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴（百四十名より九十名の二室）

◎個人パーティー（其他御宴會に是非御用命下さい）別室に今回エアー・コンディション設備をいたしましたので、小、中パーティーにはよい向きです

トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四　五九三五

是非お出で下さい

モナーク生命保険
後藤金平
ハミルトン市オクスフォード街九九　電話七一一九六〇

S. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
801 Pigott Bldg., Hamilton, Ont.
Phone Office 2-2624, Res. 7-1960

モミ療法　健康増進　神經痛　特効　肩凝　頭痛　胃腸病
志風譲次
（鹿兒島縣立盲學校鍼按科出身）
晩市パウエル街七六　五號室
電話ヘスチングス八九五二（不在の節）

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

## 日本訪問　諸兄姉

今回當方にて日本行切符取扱いを約しましたから何卒御用命の程願上ます。

●母國を訪問される皆様が太平洋を日本船で氣楽に旅される事も同様に日本の經濟を援助する事となるわけですから最も可。●●

横濱出帆　晩香坡出帆
氷川丸　九月廿二日　十月十五日
十二月五日　一月二日

▲御用の方は當地發旅客機にて

●保險（火災、自動車、海上、傷病）戰前同様に右の保險を取扱い始めました
相變らず御引立を願上ます

晩市ペンダー街西六一五
電話タッチロー一二七四七
内田商會

雑録

# 何か起りそうな 一九五三年の八月二十日

梅月生

藤田信勝氏の著書に『生きてる西洋史』といのがある。そのオリエント文明の章のエジプト文化を述べたつぎに『不思議な豫言』という項目があり、「一九五三年八月二十日という日に、何か歴史的な大事件が起ることが、ピラミッドのナゾから判斷されると書いてる。朝鮮問題の成り行きや中共の國連加入要求、ソ連が水素爆弾を持つていると發表したこと、英國のチャーチル首相の容態惡化の噂等々、いいことか悪いことか、何かが近く起りそうではある。世界の動きはすこぶる微妙緊切人々が人間性と良識を働かして世界平和のために積極的に努力する道が開けることを念願する。『不思議な豫言』の大要は次の如くである。

× ×

わたしがエジプトの歴史を終ろうとしている時に、興味深い新聞記事をみつけた。それは一九五二年八月十二日の東京のある新聞にのつたエーピーのポラック特派員のカイロ電報である。

「一九五三年八月二十日には、きつとなにか起る。第三次大戰の突破か、さんざもない大地震か、それともスターリンがあの世に行くとか、死んだはずのヒットラーがまた姿を現わすとか、とにかくこの日には歴史的大事件が起るにちがいない。……」と、そう信じこんでいる人がいる。これは、一九五三年八月二十日という日付こそ、エジプトにいまなお千古のナゾを秘めてそそり立つ大ピラミッドの内部から判讀されるという神秘的な日付の一つだからである。」

ここへでポラック特派員は、さきに紹介したピラミッドの不思議な數字を紹介した上、さらに筆をつづける。

「フランス人ジョルジョ・バルバランは、一九三六年に出した著書で『歴史上重大事件のあつた日附は、大ピラミッドの天井、回廊、部屋、出入口などから判讀できる』とかいている。例えばイスラエル人の『出エジプト』を示す紀元前一四八六年四月四日がそうだし、キリスト降誕の日は下妃墓室の底から判讀できるという。おまけに大回廊の天井の長さが一五三フイートなのは、漁人たちが復活したキリストの指圖でとらえた魚が百五十三匹だつたのと『奇しくも一致する』……と、まあ、こういつたあんばい。ところでエジプトの古代遺跡保存局の建築主任をやつたフランス人チー・ゼー・ラウア氏は『ピラミッドの諸問題』の中で『ピラミッドの計測を基にした推論は、どれもこれもデタラメか、またはゆがめられた資料から出發している』と、あらゆる神秘説をしりぞけた。

もつとも同氏は『われわれ專門家たちは回廊の末端および墓室の次の間に至る通路の起點のつなぎめあいは、一九一四年第一次大戰開始の日附と判讀できることに意見一致した。別に一九一八年という年代も見いだされる。だが、このようにして『發見された』他の日附、一九三九年十一月二十七日、一九四五年三月三日および四日、一九四六年二月十八日など、どれ一つ重大事件の日附を示していない』と述べている。

ところで、ラウア氏らの『發見した日附』には、あと一つ、一九五三年八月二十日というのが殘つている。まだ大分さきの話と鬼に笑われるかも知れないが、とにかくカレンダーにしるしをつけておくのも一興だろう。

藤田氏は加州生れの毎日新聞記者、皇太子さまに隨行してトロントにも見えたが大學講堂における歡迎會が最も立派で印象深かつたことを日本の婦人雜誌に寄稿し、特にランボート市長がシガレットライターを皇太子に贈つた時に『心の火をともすために…』と述べながら渡したという風に、多少創作も加えてうまく書いてあつた。

# 旅行雑記 休戰の次は何か

森研三

ようやく天候がおさまり、ここ彦根市地方は眞夏のシーズン。ビワ湖の水泳場には京都や隣接縣からの觀光がてらの水泳者で賑わつている。二三日前、ビワ湖祭りというのがあつて、彦根港で納涼花火をさかんに打ちあげていた。これをユカタ着でウチワを使いながら、小さい橋のランカンに腰をかけて望見していると、はじめて『日本にきているのだなあ』という實感をいだかせる。町とはいつてもの、これといつて改變されたものもなく、昔のままである父母の故里——。ほたるが光つてとび交よう夏草は、やはり日本ならでは見られない風景であり、叙情詩である。

やつと天候にも慣れ、人の多いおどろきも、いくらかやわらいできたと思うと、もはや歸國準備にとりかからねばならない旅程である。水稲はめきめきと生育し、みわたすかぎりといいたいが、それでも比較的に廣々とした近江平野に、青い海がひろがつて波うつており、その中に、燒けつくような暑さの下でお百姓さんが營々と働いている。

七月二十七日。日本各地は大見出しで朝鮮の休戰會談の妥結を報じているが、問題はこれからの政治的會議の成行きにある。休戰となれば日本に不景氣がやつてくると見るのは誤つていない見方であるともかく、いままで通りに、儲けていた者が儲からなくなり、働いていた者が仕事を失うのはわかりきつたことだ。ある人は、休戰はいずれ來るとみているのだから、それに備えてきているので大丈夫だというが、一面には『平和だ。平和日本再建だ』とさかんに音頭を取るが、他面、それには反對じやないが、戰爭がおわつては困るぞと内心おそれている者も多いわけだ。

駐留軍關係に相當數のカナダ引揚者が大津キャンプに働いている。元晩市にいたこともあり、記者の先輩であつた伊吹末次郎氏はこのキャンプ(約四千名)日本人勞働者を統率する最高的職務についている人だが、わざわざ大津から記者を訪ずれてくれて、『キャンプの内面』を詳細に話してくれた。いま問題となつている基地問題については、あれは一方的な見方で、キャンプ閉鎖による日本人勞務者の生活恐慌は、なあーに心配ねいやーと一言で片ずけられるような輕いものでないことを語つて貰つたが、休戰がいよいよ成立し、政治的會談も片ずくとすれば、駐留軍人の數も勿論、仕事も最小限度になることは明らかなことでそうなれば『滋賀縣のカナダ村』である八阪町も、灯の消えたような淋しさになるのじやないかと夕涼みの話題となつている。(七月二十七日)

# 日カをつなぐもの

森、今澤兩記者の對談記(上)

一ケ月近い訪日の旅を終えて再びカナダに歸る本社森記者と朝日新聞今澤記者は八月二日東京神田のワイエムシーエーのロビーでカナダから見た日本、日本からカナダへの希望を對談の形で描き出してみた(今澤記)

×

今澤——あなたの歸國を前にして今初めて質問するのだが、カナダから想像してきた日本と實際に眼でみた日本とどう違つていたかということから聞きたい。

森——敗戰後八年目、日本がほとんど戰前の傷をなおしてしまつたという印象——ちよいちよいと傷あとが見えたいでもないが——全体としてはこれが敗戰の日本かと疑わしいほどだ。街でみる新しい流行の婦人の服裝、白いシャツをきちんと着こんだサラリーマン、どしどし建ちつつあるビルデングなどみるとね。そんな感じを受ける。

今澤——問題はそこなんだ誰がみたつて日本の外觀は立派なものだ。恐らくあなたがあと一月居ても、そういう外觀からは中味はつかみにくいかもしれない。端的にいつたら日本は朝鮮戰亂のおかげで景氣がよくなり、立直つた。しかし數字からみればまだまだ日本の經濟は苦しい。生產の方だけは戰爭前の四割もふえているが、國民の一人當りの收入の點からいつたら、カナダはアメリカに次いで世界第二で一年に千百六十八ドルだが、日本は百五十ドルで世界で十六番目、戰後ぐんと落ちている。今やつと借金なしで食つて行けるかどうかというところまできた。日本人でいうのは見榮を飾る、人前だけは体裁をやかましくいうから、みなりだけは立派なものを着ている。會社とても儲ると機械を新しく入れるということもしなければならないのに先ず家を建てるという傾向にある。アメリカに仕事を與えて貰つてやつと食つているという現状だ。戰前からみると物價は三百五十倍も上つているのに、われわれの收入は二百倍となつていないのだから苦しい。外見は立派でもヤセ我慢をはつているからみえないのですよ。それに税金がベラボーに高い。月給の四分の一か五分の一は税金にとられている。

森——關東から九州まで農村を回つてみると二十年の昔と少しも進步していない。農耕のやり方だつて肥桶をかついでクワを振る。家は依然としてワラ屋根だ。民主主義でもつと農民の生活レベルも上らねばならぬはずだが……

今澤——ごもつとも。でもこれも立入つて調べるとかえつてお百姓さんの方が回復は早いし、むしろ戰爭前は前に比べて農家のくらしが樂になつている。農地改革で土地は自分のものになり、食糧難のおかげで、かねつていいわけだ。ラジオやミシンを農村で備えられるようになつたのは大きな向上だ。トラクターを運轉するようなことは日本の狹い土地ではまず考えられない。外觀的には農村が相變らず苦しい生活をしているようだが、必ずしもそうではない

ニユーカナデアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone (EM. 8-5005)

毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森研三

# 自由黨の政府續く

## シーシーエフのみ一躍十名增加

月曜日行われたカナダの總選擧結果は

| | 當選可能 | 當選數 |
|---|---|---|
| 自由黨 | 二 | 一七一 |
| 保守黨 | | 五〇 |
| シーシーエフ | | 二三 |
| 社信黨 | 一 | 一二 |
| 獨立 | | 三 |
| 獨立自由 | | 二 |
| 自由勞働 | | 一 |
| 計 | | 二六五 |

となつて閣員總て當選、豫想された通り自由黨政府が續くことになつた。議會解散當時の議席數△自由一八一△保守四八△シーシーエフ一三△社信一〇△獨立五△欠員五（計二六二、今回は選擧區改正で二六五に增員）に比すると自由黨は十名減少、保守黨と社信黨が二名宛增加、シーシーエフのみが一躍十名の增加を見ているが、そのうち八名までは在來自由黨だつたのであり、二名は新たに設けられた選擧區から出たものだ。黨首のコールドウエル、晩香坡のマキニス、ウイニペグのスチユアート、ノーウルス、オカナガンのジョーンス諸氏はみんな再選、ビーシー州の黨首をやめてからオタワ議會に立候補したウインチ氏も當選した。

# 吉田首相一と安心

【東京發】日本の第十六國會は百五十七の法案を可決したのち、依然たるナグリ合いの活劇もあつて八月十日閉會された。會期中度々危機にヒンしたが吉田政府もクラ〳〵しながら何うにか議會を切り抜けてホツと一息の態だ。

## アマミ大島は返す

【東京發】朝鮮の會談から東京に來たダレス米國務長官は、琉球諸島のうち奄美大島は日本に還すであろうと發表した。共産の脅威に日米協力して對抗する氣運を强めるために考へられていることだ。右のダレス國務長官の發表は、米國は沖縄や小笠原諸島を國連の管理下に置くことになるかも知れぬ可能性を打ち消して日米の相互安全保障のため當分は米國が管理し續ける意向を物語るものである。

## チヤーチル卿回復

【ロンドン發】チヤーチル首相の病氣は漸次回方に向いていて、バトラー代理首相も休暇をとれるまでになつた。

## 休戰中にも南鮮軍訓練は續ける

【京城發】南鮮の李大統領は「南鮮軍は何時でも必要な時に起ち上れるように休戰期間に訓練を續ける」と言明。政治會談で九十日以內に南北朝鮮の統合が出來なかつた場合は米國も含めて國連の十六ヶ國が別な方法で統合のために南鮮と行動を共にしてくれる事になつているとも語つている。

# 水素爆彈はソ連にもある

ソ連のマレンコフ首相はソ連議會に對して「米國はもはや水素爆彈を獨占できなくなつた。ソ連もまた水素爆彈を持つに至つたからだ」と發表した。右に對し米國側はここしばらくは、それが事實かどうかを確めるという態度をとつている

## 鮭漁獲二二五万弗

ビーシー州の鮭漁船二千隻が六月廿六日以來とつたサカイは百五十七万尾で價格二百二十五万弗だと國際漁委で發表している。

# 農村婦人の生活改善圖る國際會議開催

八月十二日から二十三日までトロント市のローヤル・ヨーク・ホテルで世界農村婦人協會（アツシエーテツド・カウントリー・ウイメン・オヴ・ザ・ウオールド）という、農村婦人の教養と生活の向上をはかることを目的とする婦人團体の第七回世界會議が開かれる。日本はまだこの團体に正式に加入してはいないが、同じ趣旨の仕事には大いに力を入れているところからオブザーバーとして神奈川縣農林部農産課の生活改善専門技術員大村ヨシエ女史が參加して圓卓會議に連なることになつている（他に新見喜代子さんも追つて來る筈）月曜日ニユーカナデアンを來訪した大村女史は語る——

農村生活改善に關する神奈川縣の例を言えば育兒、洗たく、料理、カマドの築き方に至るまで普及員が實地指導に當つているが、カマドの改善は特に喜ばれている。在來の煙が出つぱなしのカマドを改善して煙突や格子をつけ薪やワラを完全に燃やすようにすることによつて、改善費に六千圓はかかるが燃料の節約で一年內に其の費用は返つてくる。

# 皇居伺候か

## 日本訪問中の本川空軍婦人伍長

【東京發】皇太子さま御來訪の折、カナダ側の接待委員の中に加わり陛下と御同伴したカナダ空軍の婦人伍長本川トミ子さん（二二）は目下休暇で日本を訪問中であるが近く皇居を訪問することと見られている。お母さんが郷里滋賀縣を訪問中なので皇居を訪問する際には母も同伴することとなろう。

# 新領事は六日到着

## 機體故障で途中一泊

【晩香坡七日發電】新晩香坡領事廣田積氏は夫人、子供二人とイトコの濱田マサ子さんを同伴、八月五日東京の羽田空路發ビー・エー・旅客機で赴任の途についたが途中シミヤで飛行機の機關故障のため、ここに一泊、六日午後五時すぎ無事着晩した。同機では訪日中だつたニユーカナデアンの森記者も歸つて來た。晩香坡の英字紙は、新領事はよく話す人で、日本とカナダとの通商を更に增加したいと望んでいると語つたと報じている。

# 涙もなく自失の姿

## 和歌山縣の水害現地報告（上）

（東京支社）露木海藏

九州について和歌山縣下に大出水。貧乏國日本の屋台骨を根底からゆさぶる恐怖だ。森研三君が和歌山の水難から僅かに逃れて九州へ行くとの連絡に和歌山の慘害は私自身が現地へ行って——ときめた。

△

七月廿三日、新領事（晩香坡）の歡迎會を、カナダ會でやつて、そのまゝ夜の急行に飛び乘る。翌朝に見る美濃平野、滋賀、大阪の水田は冠水している。然し損害はない。早速和歌山へ飛び込む。私は御坊町附近を目當にしていたが交通網は破壊されているので行けない。賊逼やそれから有田郡の下津、箕島附近をその南部に二日間を費やしているうちに、東京に急用が生じたので水害地の一部をのぞいただけとなつたが、以下見たり聞いたりしたものである。

### イカダ流しの川が一瞬に「怒りの川」

和歌山縣の今次の水害は十八日から僅か二日間に亙る大雨で（縣下では七、一八災害と呼稱）一瞬にして被害七万人という記録的な災禍となつた紀の川、有田川、日高川の上流を中心に「瀧のように流れ落ちた」雨は、木の國の、のどかなイカダ流しの川は、うなりを立てて「怒りの川」となつた。多くの人命、家財、物資を洗い去つた。地圖を見るとこれらの川は、みんな上流が左に右に、まがりくねつている。けわしい谷から谷への川である。その谷間の合間を僅に拓いて人、家、田があつたので、今度の大雨に增水も、奥に積んでいた材木一度にどッと流れ出した。

### 十八戸、九十六名が河原下に埋る

伊都郡花園村は（人口二千）殆んどの家があとかたもなく田畑も道もなく埋つた河原の三十尺の地下に、十八戸、九十六名が眠つていると報ぜられている。この村は永久になくなるだろうとも言われてる。

△

日高川を例にとると被害は上流の方に多い。私はこの御坊町に入ろうとして有田川下流をすませて下津から船で、一面に泥で濁つた海、おびただしい流木の群の中を由良に行つた。そこから陸路徒歩で御坊への突破を考えたが、駄目であつた。藤田という驛の見える丘の近くで日高平野を眺めた。かつて廣い水田地帶であつたここは、うす黑い泥に、田も家も塗りつぶされている。そして水害のあとの例につきものの烈日の暑さ、ゴミと汚水の生臭いイヤな空氣がプーンとしている。呆然として涙もなく見守つている土地の人達。恐怖からのがれたこの人達は、これからの苦しみに自失を重ねている姿が察せられる。

# はなし

●月曜からオタワで開催中のカナダ勞働會議大會は賃金の年收額を保障させることを目標にして戰う事になつた。

リツ・エフトの宮崎政治郎ドクターが自宅のガーデンを起していたら沈泥層みたいなところから變つた骨が突き出ているので掘り續けたら次々と人体各部の骨が出て來て結ごガイ骨が一と揃い出來た。百年以上たつたインデアンの骨だろうと言われて居り檢屍官に引渡された。州政府に報告した上墓地に埋める筈だが、白人の子供等數名も別な場所から人の頭蓋骨兩個を掘り出した。

ENTER SENIOR FINALS

# Clutch Hurling Sparks Alberta Niseis

By HARRY KIMURA

LETHBRIDGE, Alta. — George Yoshinaka's fighting Niseis, trailing by one game in the Southern Alberta Senior Baseball best of three semi-finals, rallied in great fashion at Lethbridge's Henderson Baseball Park last week as they swept both ends of a twin bill from the visiting Taber Foresters, 5-1 and 3-2, to move into the finals against the winner of the Lethbridge Cubs-Miners series. They dropped a lopsided 15-5 verdict in Taber two weeks ago in the first game of the series.

Regular outfielder Charlie Kitaguchi and fireballing Art Oshiro were the ace-in-the-hole men for the winners as they fired respective two and one hitters with Oshiro barely missing a no-hitter by giving up a texas-league single to Harold Ganski in the eighth inning of the nightcap.

In the afternoon tilt, the battling Niseis opened the scoring in their half of the first inning when catcher Mike Kano walked, stole second, reached third on a pass ball and came sliding home on a squeeze play. The Foresters came roaring back in the second frame when Mel McCullough reached first on an error and came home from third when Yoho Kimoto let a liner trickle through his legs out into left field.

The JCCA nine pulled ahead for good in the third inning when pitcher Charlie Kitaguchi walked and scored on Mike Kano's single into left field. Kano stole his second base of the afternoon and scored on Yoho Kimoto's high chopper into left field. Niseis scored their fourth run in the fifth when Nobby Hayashi singled and scored on Nishimura's single. Nobby Hayashi, playing his best game with the JCCA club since joining the team this spring, scored the final run in the seventh when he singled, stole second and romped home on Yo Nishimura's second single.

Big Charlie Kitaguchi struck out four and walked none.

Yo Nishimura and Nobby Hayashi rapped out two hits apiece for the winners while Mike Kano, Roy Hayashi, and Yoho Kimoto each chipped in with singletons.

In the big finale, Niseis boomed in three big runs in the first inning then played tight ball to come out on top.

Leadoff man Nobby Hayashi started the big inning for the JCCA sponsored nine in the first inning when he singled, took second on Mike Kano's sacrifice and scored on Yo Nishimura's single. Nishimura scored when Roy Hayashi blasted a single into right field. Jim Kitaguchi tallied the final and the winning run when he reached first on a fielders choice and crossed home plate on Yoho Kimoto's timely smash.

Art Oshiro, who was tagged with the 15-5 loss in Taber two weeks ago, got sweet revenge with his nifty one-hit job while he struck out two and walked five in going the route.

Yo Nishimura continued his wicked pace at the plate as he once again led the hitters with two hits in four trips while Nobby Hayashi, Roy Hayashi, Jim Kitaguchi, Kimoto, Takenaka, and Oshiro grabbed singletons for the winners.

## Crown Prince Akihito Awards Prize At Race

NUERBRUGRING, West Germany. — Japan's 19-year old Crown Prince Akihito presented the winner's prize in the Gran Prix of the German automobile race last week to Italy's Dr. Guiseppe Farina.

The crown prince had watched the gruelling race from the beginning. Dr. Farina who was world champion in 1950, won the 410.850 kilometers (about 250-mile) ride in 3 hours two minutes and 25 seconds.

## Best Cleaners Lose, 7-5, Fall Under .500 Mark

Best Cleaners fell below the .500 mark with a 9-10 record when they dropped a Viaduct Major Baseball League fixture to Hosking Oil Burners on Aug. 8.

The Nisei lost the game 7-5. Outfielder Shig Akada was the big gun for the losers, getting three hits, one of them a homer.

In a previous game on Aug. 6, Bests clouted Reliable Caterers for a resounding 10-1 win, scoring nine runs in the fifth inning alone. Bests put together six hits, three walks and two errors for the big splurge. Fred Cushion, a new pitching acquisition for Bests, went all the way for the easy win. Pete Sasaki rapped out two hits.

# Fukuyama Hurls Van. Niseis' Win

VANCOUVER. — The Vancouver JCCA "Niseis" broke into the win column again with a 7 to 3 victory over the CYO nine on August 6 at Powell Grounds in an Industrial Union fixture.

George Fukuyama scattered seven hits along the 7-inning route while his mates touched three CYO hurlers for five hits. The Niseis piled up two big inning scores in the fifth and seventh to count all their runs.

The "Niseis" had taken a double drubbing from first place Westerns in the previous week. They said it with homers as the Niseis took it on the chin.

George Bogdanovich hit a three-run-homer in the afternoon tilt as Westerns won 12-3 while Jack Hatch poled out a grand-slam home run to give them a 5-1 win in the nightcap. Ron Montgomery was charged with both losses.

# Hawaii Nisei Touches Off Big Riot in Japan Pro Ball 200 Fans Smash Stadium Office

TOKYO. — The league-leading Tokyo Giants won a disputed decision over the Hanshin Tigers, 5 to 3, at the Osaka Stadium recently in a riotous night game topped by a squabble over Honolulan Wally Yonamine's brilliant leaping catch of a line drive against the screen for the final out.

Eight persons were injured and three arrested as the Hanshin fans threw bottles and cushions around the stand and onto the field in protest against decisions by the umpire and streamed onto the grounds after the game and yelled for the arbiter who had taken cover in an office.

The Tiger manager, Kenjiro Matsuki took the microphone to air his protest to the fans, concluding that he was going "to appeal to the commissioner for a replay."

The pronouncement brought an angry crowd of 200 fans into the stadium office that began to wreck it by smashing windows and furniture.

Police finally sent the fans home an hour and 10 minutes after the game ended at 9:30 p.m.

The slugfest was punctuated with incidents that put the fans in an ugly mood.

The first of the disputes came in the last half of the fifth inning after Giants put over three runs in the top of the inning on a home run by outfielder Kazuo Higasa, a single by Honolulu Nisei catcher, Jyun Hirota, three successive bunts and a single.

The aroused Tigers loaded the bases with one out. Shortstop Creed Shirasaka then hit a grounder to Giant second baseman Shigeru Chiba for what appeared to be an easy double play. Chiba tagged Masayasu Kaneda as the Tiger captain raced from first to second and whirled to catch Shirasaka at first but the throw was wild. The umpire ruled that Kaneda had interfered with the throw and called Shirasaka out.

Kaneda rushed at Chiba and they exchanged blows. While teammates separated them, the fans shouted their protest by throwing bottles onto the field.

Ruffled tempers broke out two innings later when the Tiger pitcher Takao Fujimura hit Chiba with a pitch. Kaneda, alleging Chiba threw his bat at Fujimura as he went to first, rushed in from right field to protest and scuffle again with Chiba.

After Fujimura put another Giant on base, Yonamine drilled a sharp double into left field which brought in two more Giant runs, making the score 5-0.

The Tigers came back with two runs in their half of the inning. Then in the last of the ninth, with two outs, they put runners on second and third. Kaneda came up to bat and blasted a sizzling liner that appeared headed for a homer that would tie the game.

Yonamine made a brilliant running catch of the ball as he dashed up against the wire screen. The entire Tiger team came out on the field to protest that Yonamine had caught the ball as it bounced off the fence and it was a ground-rule double.

The umpire ruled for the Giants. That was the final decision which started the fans rioting.

Tiger's Hawaii Nisei infielder Nobusuke Yogi got one of the Tigers' nine hits.

## Hamilton Bowlers Plan Early Start

HAMILTON. — The Hamilton Nisei Bowling League is planning to get underway early this season. All bowlers and newcomers interested in participating are asked to notify any of the executive members.

Applications will be accepted through the following: Tad Kondo, Lucy Ishii, Roy Honda and Kaz Kadonaga.

All are asked to place their names as soon as possible in order that necessary details may be worked out properly in forming the various teams.

—K. K.

# Tom Nobuoka Weathers Iwasaki's Challenge To Win Singles, Amy Iwasaki Takes Ladies

Teetering on the brink of elimination, Tom Nobuoka weathered two match points to beat off Tom Iwasaki's stern challenge and win the men's singles title in the Toronto Trinity Nisei Tennis Club's annual tournament for the third straight year.

The two Tom's split the first two sets, Nobuoka winning 6-4 and Iwasaki reversing the count in the second. Iwasaki led 5-2 in the third and deciding set and had the champ at his mercy with two match points in the eighth and ninth games but Nobuoka steadily stroked his way to the win. It was one of the best matches ever witnessed in recent years.

Iwasaki who was runner-up [illegible] played brilliantly, forcing the champ in almost every [illegible]. In the third set, his [illegible] had him as Nobuoka gained [illegible] valuable points by rushing the net. The two veteran warriors played almost flawless tennis in the exciting match.

The men's and ladies singles play looked like a family affair for Amy Iwasaki, Tom's sister, won the ladies title. Sue Iwasaki, Tom's wife, bowed in the semi-finals while Eiko, Tom Nobuoka's sister, lost in the other bracket of the semi-finals.

Amy met Kay Horiuchi in the ladies finals and won after two hard-fought sets, 7-5, 6-4, her superior power making the difference. Amy beat Eiko Nobuoka in the semis while Kay ousted Sue Iwasaki in the [illegible] advance.

Officials of the Nisei Club are [illegible] this week [illegible] arrangements for the [illegible] tennis [illegible] which will likely start on Aug. 24.

Shig Yamashita, [illegible] of W[illegible] [illegible] visit T[illegible] for several [illegible] the bouts with local players.

Hayashi
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans
Off. EM. 6-0950 Res. LY. 3437

204-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. — Phone GL. 3652

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1866.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

PRINTING
- Wedding Invitations
- Card of Thanks
- Letterheads
- Envelopes
- Handbills, Name Cards
EXPERTLY DONE
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
EM. 6-5005

New & Used Car
Sales & Service
ALL MAKES
Expert Vehicle Analysis
RATES REASONABLE
JAMES M. KAI
Auto Technician
303 Westmoreland Ave.
ME. 6165 — TORONTO

T. KOBAYASHI & SON
For All Your Insurance Needs
LIFE, AUTO, FIRE FLOATERS, ETC.
保險業一切
P.O. Box 149
KAMLOOPS, B. C.
Residence:
139 LEIGH ROAD,
North Kamloops, B. C.

## SOCIAL CALENDAR

AUGUST

**15—Montreal.** Buddhist Sunday School Picnic [illegible]

**16—Taber.** Taber [illegible] Picnic at Old Man River

**21-23—Toronto.** Young [illegible] Group's weekend [illegible] Lake [illegible]

### ACKNOWLEDGEMENTS

Mr. and Mrs. J. Marsha[illegible], Toronto, on birth of son.

FEMALE HELP WANTED

Sales clerk for gift shop. Permanent position. 5-day week.

Apply China Temple, 1184 Bay St., Toronto

Electrical Contractor

Special Heavy Wiring FOR RANGES, 60 Amp. $50

SAME DAY SERVICE

JOHNSON ELECTRICAL CONTRACTOR

697 Queen St. W. — Toronto

EMpire 4-0535

KEN HORI

representative

Bernardi-Mathews Ltd.

REAL ESTATE BROKERS

1075 St. Clair Ave. W.

TORONTO

Office OL. 7871 - Res. GL. 8914

## Westerns Drop Two, One a No-Hitter

Westerns, experiencing a very poor year in the West Toronto [illegible] Baseball league this season, dropped their last two games, [illegible] to Industrial Lumber and [illegible] to Brants.

The 8-0 loss on Aug. 6 was [illegible] than a shutout, it was a no-hit no-run game tossed up by Johnny Moot of Brants over the [illegible] Only five Westerns got on base, four on walks and one on an error. Russ Cun[illegible]worth hurled for Westerns, yielding nine hits.

The no-hit no-run effort was the second suffered by the Westerns this year. The first was a 2-0 loss in the opening game of the season with West Yorks.

In a weekend bill on Aug. 8, Westerns went down to their sixth straight game without a win, losing 8-1 to Brants. Ace Joe Brown went to hill for Westerns but couldn't stop the slide. Major Fukumoto got three of Westerns' total of five hits off Brants' Howie Adams.

Westerns have now slumped to a seasonal record of 9 wins as against 21 losses.

## Over $2 Million Sockeye Caught

VANCOUVER. — Canadian fishermen have netted 1,570,000 sockeye salmon worth about $2,250,000 since the season opened on June 26, the International Pacific Salmon Commission announced on August 7.

More than 2,000 fishing boats comprise the Canadian fleet on the Fraser River, in the Gulf and along the west coast of B. C.

*Patronize Our Advertisers*

## Hamilton YBS Slates Picnic Hidden Valley

HAMILTON. — The Hamilton Young Buddhist Society has slated its annual picnic at Hidden Valley Park, near Aldershot, on Sunday, August 16.

Buses leave Hamilton Buddhist Church, 44 Strachan St. East, from 10:30 a.m. Admission, including bus fare, is $1.00 for adults, 75 cents for students, 50 cents for children. Persons going by car will be charged 50 cents each; 25 cents for children.

All are welcome to attend.

## Nisei In Charge Of Air Cadet Camp

ABBOTSFORD, B. C. — About 25 Air Cadets from Raymond, Alta., including several Nisei, are presently in Abbotsford for a two-week stay there. One of the officials in charge of the boys who also made the trip is Muneo Takeda, chairman of the Civilian Committee sponsoring the Squadron.

Takeda is the former president of the Raymond JCCA and treasurer of the Alberta provincial JCCA chapter.

While in Abbotsford, the boys will take part in a full sports program as well as taking instruction in meteorology and navigation. One highlight of their stay will be a flight over the city of Vancouver. The boys will also do some dual flying in light planes.

### U. OF MAN. GRADUATE STARTS TOR. PRACTISE

Dr. Henry Sugiyama, formerly of Winnipeg, Man., began his practise in Toronto in June of this year. He graduated in medicine in 1952 at the University of Manitoba and continued with post graduate studies there. He is the third son of Mr. and Mrs. Iwakichi Sugiyama of Vernon, B. C.

### OMMISSION

FORT WILLIAM, Ont. — Members of the Issei Section of the Lakehead Nisei Club number six and not three as published in the July 29 issue. They are Messrs. J. Nakamoto, K. Seki, C. Hayashi, T. Taira, S. Inouye, and G. Kawahara.

FROM THE FRYING PAN . . .

## Chowhound's Delight

By BILL HOSOKAWA
Denver, Col.

We had the year's first local-grown sweet corn last Sunday. We drove out to a stand run by some kids just north of town and bought a couple of dozen ears. They were brought home and everyone pitched in to shuck them. Then into the pot of boiling salt water they went. A few minutes after the water was boiling again, they were done just enough to be juicy-palatable.

Colorado corn is good, but I must admit it's not as good as the Iwa kind. There's something about black Iowa soil, Iowa rain, the hot days and the humid nights that grow the world's most wonderful corn. The ears are long, the kernels full and even and just loaded with sweetness. We grew a lot of it in a plot of land and we ate a lot of it, too. Corn was one of the few reasons we sort of hated to leave Iowa.

Two of the kids share their dad's enthusiasm for corn on the cob. A third can take it or leave it. The fourth off-spring, much to his dad's concern, thinks eating corn is more trouble than its worth and won't touch it if he can find something else to eat. Which makes me wonder if tastes are something that a person is born with, or if perhaps one develops likes and dislikes.

* * *

Take the matter of Chinese food. I think good Chinese chow is just about the world's best eating. As a kid we went out to Chinese dinners on festive occasions and, come to think of it now, there were plenty of them. There were wedding banquets and New Year banquets and baseball banquets and fishing banquets and banquets after a trip and banquets when babies were born and just plain old banquets. Each of them called for a sumptuous Chinese dinner with anywhere from six to a dozen different dishes all washed down by (horrors!!) orange pop. We thrived on them.

I still have a fond place in my heart for good Chinese dinners although a poorly prepared one, or a chow mein type mess whomped up for the hash trade, is an abomination. Every once in a while when we get into the mood we go out for Chinese chow and really fill up.

But the kids go along simply because it's a chance to eat out. Oh, they like Chinese food well enough but they aren't hog-wild enthusiastic about it. Matter of fact, I think that if the two older kids had a choice of steak and French fries at home or a Chinese dinner out, they'd stay home. They go big for steak or roast beef. They like mashed potatoes but French fries are tops. We get plenty of potatoes but unfortunately steaks and roasts have been an infrequent commodity in our house, especially since there are six mouths to feed.

* * *

On the other hand, all the young ones like sukiyaki the way we make it. They shovel it away by the pound. Likewise tsukemono, the Japanese-type pickles, and raw fish, especially fresh sea bass. They like "sushi," too.

As long as they can cultivate such exotic tastes, I suppose there's no reason to fear they'll grow up into strictly meat and potatoes adults. Beef and spuds must make for the dullest sort of diet but then I know lots of people who are perfectly happy with it, so happy in fact that they rarely try anything else.

All of which brings us back to sweet corn, which is a wonderful food. It's so good, in fact, that the worms try to eat it all before us humans can get at it.

—from Pacific Citizen

Open 12 noon to 2 a.m.

Hee Sai Gay

*famous Chinese foods*

69 Albert St. — Toronto (at Elizabeth)

Telephone EM. 8-9817

*Special attention given to take out orders.*

Holiday Checkover Time . . .

For Trouble Free Holiday Driving
Have Your Car Completely Checked Over

at RELIANCE

624 St. Clair Avenue W. (at Wychwood)

OLiver 2031

JOE MELNYK
DOUG HAYASHI

Complete Line Of Insurance

保險一切
生命、火災、健康
自動車、その他
佐藤茂

- LIFE
- AUTOMOBILE
- FIRE
- FLOATER
- HEALTH
- OTHER TYPES

MICKEY S. SATO

Office: 21 Dundas Square

Phone EM. 3-[illegible]

Residence: 526 Manning Ave.

Phone ME. [illegible]

TORONTO

## CLASSIFIED SECTION

### FEMALE HELP WANTED

COUNTER GIRL for cleaners. Apply 1232-A Danforth Ave., Toronto. Phone GL. 9939.

EXPERIENCED OPERATORS for a better dress house. Apply Standard Dress Co. Ltd., 130 Spadina Ave., Toronto. EM. 4-4325.

MACHINE OPERATORS for outstanding ladies' sportswear factory. Apply Miss San Valley Ltd., 96 Spadina Ave., Toronto, on 5th floor.

TWO LADIES, experienced, lining maker and special machine operator. Or will teach if experienced on power machines. Apply Burger's Sports Garments, 431 King St. W., Toronto.

### DOMESTIC HELP WANTED

A GENERAL, three in family, private room, $[illegible] to start. HU. 9-9423.

JAPANESE CANADIAN girl [illegible] for general housework, [illegible] cooking, private room, friendly family, good wages. Phone HU. 9-2965.

### FOR RENT

BASEMENT apartment for couple in exchange for light duties. Call LO. 0532, Toronto.

TWO UNFURNISHED rooms for rent. Phone OL. 6824 after 5 p.m. (Toronto).

THREE ROOM flat for rent, with kitchen, sink, hot water facilities. Working people with no children preferable. Phone MI. 3677, after 5 p.m.

### HELP WANTED

ROUGH SPOTTER experience [illegible] necessary steady employment. Call LO. 5141 Toronto

ALERT NISEI for service station work, wage increases entirely dependent on ability. No experience necessary. Apply Jim and Ed Service Station, Aldershot, No. 2 Highway and LaSalle Park Rd., Ont.

### MISCELLANEOUS

INTERESTED IN Journalism? Stimulating position. For details, write Box 15, The New Canadian.

LOWEST FARES

$450

Tokyo to Vancouver

FOR EMIGRANTS

Tokyo to Toronto $10.30

Canadian Pacific AIRLINES